

A BEVÁNDORLÓ

Szerkeszti: SINGER MIHALY.

EGYES SZÁM ÁRA 1 CENT.

MEGJELEN NAPONTA DÉLUTÁN.

VIII. Évfolyam. 72. szám.

TUESDAY, MAY 16. NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, PA., PHILADELPHIA, PA., 1911 MÁJUS 16-án.

VIII. Year. No. 72.

KELLENEK-E BEVÁNDORLÓK?

Az amerikai gyárosok szövetségének főgyűlése.

Az amerikai gyárosok országos szövetsége három napra terjedő évi főgyűlést tegnap nyitotta meg a new yorki Waldorf Astoria szállóban. A tegnapi napot a bevándorlás kérdésének szentelték. Felolvasták a bizottság jelentését, mely többek között a következő pontokat foglalja magában: a bevándorlóknak farmokra való küldése és egy előlelő ügyünkéség létesítése, mely nemcsak az új jövevényeket irányítaná, hanem azokat is elhelyezné, akik régebben vannak Amerikában és a nagyvárosokban megrekedtek.

A jelentés utal arra, hogy kisebb farmok irtalgyják földjeiket s átmennek Kanadába, ahol a legkiválóbb földet adják nekik a legújításosabb feltételek mellett. Kanada most aratja a böles és messzelátó politikájának gyümölcsét, míg az Egyesült Államokban ebben a kérdésben a legtöbb esetben a szűkebb önzést irányított és döntött. A jelentés a szerződéses munkásokkal is foglalkozik s kiemeli, hogy a munkásszervezetek tiltakozása a képzett munkások idejövetele ellen s a kormányának kazerkodása a uniókkal elriast innen sok jó munkást, akik nem akarják magukat a bevándorlási hatóság önkényének és a visszatolonoztatás veszélyének kitenni.

A nagy tetszéssel fogadott jelentés felolvasása után John Foster Carr emelt szót a bevándorlók mellett. Kimutatta, hogy a bevándorló nem hajlik annyira a bünteték elkövetése felé, mint a bennszülött amerikai, hogy józanabb, gyermekeit pontosabban küldi az iskolába, szorgalmasabb és szivesen végzi a legnehezebb munkát is. Nem igaz, mondá Carr, hogy a bevándorlók károsan befolyásolják a munkabéretet és szinte nevéstéges az a törekvés, hogy az irás-olvasás tudásától akarják függővé tenni a bevándorlók partrabocsátását. Az irni és olvasni tudás még korántsem bizonyít az illetőnek jó erkölcsi és értelmi képessége mellett. Azokból, akik nem tudnak sem írni, sem olvasni, nem lesznek sem anarkhisták, sem pénzhamisítók. Csak kevés közöttük a veszedelmes gonosztevő. Nekünk égető szükségünk van mindazokra az erős, egészséges, erkölcsös férfiakra és asszonyokra, akik haladni akarnak anyagilag is, szellemileg is és e végből teszik meg az Európából Amerikába vezető hosszú tengeri utat. Ez az ország koránt sem esen túlnépesítve. Földjeinek létvolyozada parlagon hever. Kimerő ily körülmények között mondani, hogy nekünk nincsen többé szükségünk a dolgos kezűekre?

Az amerikai gyárosok, azok, akik foglalkoztatják a munkásokat, azok, akik az ország gazdasági életének irányítói, ekképp nyilatkoznak a bevándorlókról és a bevándorlási kérdéstről. Williams és a vele hasonló bürokratakra avagy az ország legelőkelőbb gazdasági tényezőire? Ők tudják csak megmondani, vajjon szükséges-e a további bevándorlás és ok, akik állandó érintkezésben vannak velük, leg-hivatottabbak arra, hogy véleményüket mondják meg a bevándorlók erkölcsi, anyagi és értelmi képessége fölött. Megmondták ilye a véleményüket.

SOK HÜHÓ SEMMIÉRT.

A Standard Oil Company felosztását elrendelték.

A republikánus párt, amely szűlte és fejlesztette a trusztokat, néhány év óta gyöngye kísérleteket tesz a népszópolozó intézménynek megfőkezésére. Időről-időre rendez egy kis cirkuszt a népek, perbe fog egy-egy trusztot, komoly bírák kimondják a még komolyabb szentenciáit és aztán a marad minden a régi-ben.

EGYETLEN ÉJSZAKA.

Inkább hajótörés, mint Ellis Island.

Miss Bertha Oshwald nevű nő, aki egyike a virginiai partoknál minap elsüllyt "Merida" gőzös hajótöröttjeinek, a "Hamilton" hajó New Yorkba hozta, és így került a kisasszony az Ördög-szigetre. Egyetlen éjszakát töltött csak Ellis Islandon, és tegnap reggel, amikor kiengedtek, saját kijelentése szerint úgy érezte magát, mintha ötvízdekkel öregedett volna meg.

Inkább hajótörés, mint egyetlen éjszaka Ellis Islandon! — mondta a kiállott izgalmaiktól öszszetörtén és zokogva miss Oshwald. Előadta aztán a kisasszony, hogy Mexicoban nevelésködött, volt is 130 dollár megtakarított pénze, de az is, meg sok ruhája is a tengerbe veszett a "Merida" katasztrófája alkalmával. Hanem az izgalom, amin a hajótörés alkalmával ment keresztül, semmi az ellis islandi egyetlen éjszakához képest. Lehetetlen emberek közé zárták őt éjszakára, ágynemű nélkül való férges matracra lett volna a fekhelye, de ő a szemét sem hunyta le és szinte ujjászületett hogy kikerült az ellis islandi kinzókamarából.

FIU AZ APJÁÉRT.

Achim András megsebesült.

Budapesten keresztül tragikus esemény híre érkezik Békésbárányra: Achim András, az ismertebb "parasztevért," volt országgyűlési képviselőt, revolvergolyóval súlyosan megsebesítette Zsilinszky Mihály volt államtitkár egyik fia. Achim súlyosan megsérült de nem életveszélyesen.

Ismeretes, hogy milyen nagy befolyása volt a békésbárányai és környéki népre Achimnak. Élt is a befolyásával, de nem nagyon vélogatott eszközökben. Ha ellenfeleink legyőzéséről volt szó. Nem kimélte meg támadásaival Zsilinszky Mihály volt államtitkár sen, amért tegnap Zsilinszky fia elmentek Achim lakásába, hogy felelősségre vonják őt. Achim nemcsak hogy megtagadott bármi bünyven nevezendő elégtételadást, de durván kiutasította a Zsilinszky fiukat és háza népével megverte őket. Az egyik Zsilinszky ekkor revolverével Achimra lőtt, és súlyosan megsebesítette. Az orvosok bizonyosnak mondják a föl-púpúlást. (Csak a napokban a békésbárány városi közgyűlésen okosított olyan botrányt Achim, hogy ott is rá akartak támadni, de nagyszámú hívei megvédték őt).

OLAJÁG ÉS KARD.

Mexicoban folynak a békétárgyalások és a vér.

El Pasoból azt jelentik ugyan ma reggel, hogy Diaz elnök — amit mi különben már tegnap megirtunk, — négy miniszteri széklet és tizenegy kormányzó állást ajánlott fel a forradalmároknak s hogy a béke ennélfogva csakhamar meg fog kötetni. De ez a hír is csak egy azon sokból, amelyeket a forradalom kitörése óta gyorsan megezártak a tények.

Most is, míg az El Paso-i jelentés az olajágot mutatja, Torreón városából kardesőrtetésnek a zaja hallatszik ide. A forradalmárok, akik már egy hónappal ezelőtt fenyegették meg ezt a várost, most nehéz támadást intéztek ellene s ha hatalmukba kerülnék, hatalmasok kerül Mexicó egész keleti része s így az országnak egyharmada.

A kormány tisztán látja a helyzetet és Emiliano Lejero tábornok lázasan dolgozik a város megerősítésén. A tábornok tudatában van annak, hogy csak nevezetesen fogja visszaverhetni a támadást és sürgősen kért segédeszapatokat.

Mindazonáltal Mexico Cityben nagyban táplálják a reményt, hogy a béke létesülése csak rövid időmúlás kérdése. Maga Barra külügyminiszter is nyilatkozott s nem lehet kétkedni abban sem, hogy Madero, a forradalmárok vezére ugyanesak öszintén óhajítja a békét.

FORRADALOM KHINÁBAN.

Cantonban ismét lázadás készül.

Hongkongból jelentik, hogy Cantonban és a szomszédos körületekben a néhány napig éllett forradalom ismét kitörőben van.

A forradalmi vezetői magasrangú kínai hivatalnokok, akik Japánban nyerték kiképzésüket. Hír szerint a forradalmárok több mint egy millió dollár fölött rendelkeznek.

Cantonban szinte nap-nap után történnek lefejezések. Kegyetlenül üldözik a forradalmárokat, és a kivégzettek holtstét nem emelik a rokonok eltakarítani. Az izgalom egész Délkínára kiterjedt.

ANGOL-NÉMET BARÁTSÁG.

A német császári pár Londonban.

Londonból hozza hírül egy kábeltávirat, hogy a német császári pár odaérkezését (amelyről tegnap hírről voltunk) általános érdeklődés fogadja az angol főváros lakossága részéről.

KÖZELBŐL ÉS TÁVOLBÓL.

Schmidt Károly ur, akinek bár német volt az anyanyelve, de jól megtanult magyarul és lelkeben mindig magyarnak érezte magát, a következő megszívlelésre méltó sorokat írt az Esti Ujságból A Bevándorló szerkesztőségéhez:

"Megírom én is a "bankár urak"-ról meg az amerikai magyar takarékpénztárról szóló véleményemet. Mindenekelőtt is egyet nem értek: miképp lehetséges, hogy az amerikai magyar munkásnép által fenntartott amerikai magyar lapok nem A Bevándorló-val egy véleményen vannak és nem vele egyöntetű eljárást indítanak a futó bankárbutyárok és a magyar takarékpénztár ügyében? Hiszen a sajtó hivatása, hogy a gazt ezen a téren is irtsa, vajjon hát szint most az egész amerikai magyar sajtó! Eddig mindig arról írtak az újságok, hogy így meg úgy akkor lesz jó, ha a nép az ő tanácsukat követi: miért nem írja hát meg most valamennyi újság: mit tegyen az amerikai magyar nép? Miért nem írja valamennyi, úgy, mint "A Bevándorló", hogy csak akképp lehet a futóbutyárok garázdálkodásának véget vetni, csak akkor lehet kegyetlen pénzbűntetést végérvényesen szabni, ha keserves verejtékkel megkeresett centjeit nem tölti beléjük a magyarság. Mondja ki az igazságot valamennyi magyar lap, hogy azért volt bizalom a futóbutyárokban, mert az egyletek is rájuk bízták a pénzüket, a nép az egyletek után ment, és a "bankár ur" bebesületes is volt mindaddig, amíg — meg nem szökött, vagy meg nem bukott. Persze sok sörbe került, amíg az egyletek ködölnék álltak, de folyt is a pénz a "bankár ur" pénztárába.

FENYEGETŐ POGROM.

Kiebben (Oroszország), amint már jeleztünk, pogrom fenyeget a zsidókat és eddig csak a hatóságok erőlyes intézkedése tudta megakadályozni a zsidók mészárását.

A fenyegető pogrom oka egy tízenhárom éves gyerek meggyilkoltatása, amelylyel — miután egy a fiu holtstét a kievi zsidóegyházban találtak meg — a zsidókat gyanúsítják. Azt hirdették, hogy a zsidók vért vetek a fiúnak, mert husvét alkalmából (amikor a gyilkosság történt) sziksgüik van a zsidóknak keresztényverre. A vérvádnak ezt a rossz-hisszemű ostoeba és ostoebán rosszhiszemű meséjét most már az orosz hatóságok is megsokalták, és — amint Szentpétervárról jelentik — Zaiteff és Fenenko igazságügy-miniszteri tanácsosokat Kiebbe küldték az eset megvizsgálása végett.

Kiderült, hogy a Jusinsky nevű tízenhárom éves fiut rémesen öszszeszurkálva találtak meg a zsidó negydedben, de kiderült az is, hogy az össze-vissza vagdosott és szurkált áldozat fehémenüjén és ruháján egyetlen csöpp vér sem volt. Tehát: a gyilkosság után öltöztették őt fel, és egész sereg bírózontyíték van amellét, hogy a vérosnak egészen más részén történt a kegyetlen tett, és ugy vittek át a holtstét a zsidóegyházba. Erre indult meg a vérvád meséje.

Még a legkonzervatívabb kievi újságok is kifakadnak a gaz és hazug vád ellen és óva intik a népet, hogy zsidó-mészárást rendezzenek. A jobb módú zsidók azonban máris otthagyták a várost.

SZÁZ SEBESÜLT.

Grand Rapidsban, Mich., véres öszszetűközés volt tegnap a rendőrség és kétezer sztrájkoló butorgyári munkás meg azok barátai között. A rendőrségnek — amint egy távirat jelenti — nem sikerült szíjjelozlatni a tömeget, erre rohamot intézett ellene és revolverrel mintegy száz sztrájkoló megsebesített. Több sebesült súlyos.

Mintán a rendőrség nem tudott rendet csinálni, a tüzölők vonultak ki, és feekendőkkel egy öszszelocsolták a tömeget, hogy az hanyathomlok menekült.

Schmidt Károly, 1023 N. 2nd St. Philadelphia.

Advertisement for József, mentioning a book or publication.

Advertisement for József, mentioning a book or publication.

Advertisement for József, featuring a portrait of a man and text.

Advertisement for József, mentioning a book or publication.

Advertisement for József, mentioning a book or publication.

Advertisement for József, mentioning a book or publication.

Advertisement for József, mentioning a book or publication.

Advertisement for Deutsch Bros. Bank, featuring a logo and text.

Advertisement for Mann József, mentioning a book or publication.

Advertisement for Löwinger Ernő, mentioning a book or publication.

# A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt napilap.

Megjelen: Vasárnapot kivéve minden délután.

Főszerkesztő: SINGER MIHÁLY. Szerkesztőség és kiadóhivatal: 222 EAST 72nd ST., NEW YORK. Telefonszám: Lenox 6766. Nyomda: 6 St. Marks Place. Telefon: 2509 Orchard.

PIKIRODÁK: Pittsburgh, Pa., Gary, Ind., Passaic, N. J., Philadelphia, Pa., Cleveland, O.

ELFIZETÉSI FELTÉTELEK: New York város és Canada egész évre \$6.— Egyévi Államok egész évre \$8.— Magyarország egész évre \$8.— Egyes szám 1 cent, nagysám 3 cent.

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y., under the act of Congress of March 3, 1879.

# THE IMMIGRANT

A Daily devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued: Every afternoon Sundays excepted.

Published by the Immigrant Publishing Co., Inc. MICHAEL SINGER Pres. & Treas. B. Fluk Secretary. 222 EAST 72nd ST., NEW YORK Telephone: Lenox 6766.

BRANCH OFFICES: Pittsburgh, Pa., Gary, Ind., Passaic, N. J., Philadelphia, Pa., Cleveland, O.

SUBSCRIPTION RATES: For New York City and Canada, 1 year \$6.— For the United States, 1 year \$8.— For Hungary, 1 year \$8.— Single copy 1 cent, large copy 3 cents.

# MAGYAROK AMERIKÁBAN.

Antal Lajos ur most Connecticut államot utazza be a Bevándorló képviselőjében. Kérjük az ottani magyarságot, hogy Antal urat pártfogolni sziveskedjenek. Antal ur fel van hatalmazva előfizetési és hirdetési díjak felvételére és nyugtázására.

ELŐLEGES JELENTÉS. — A mely alkalommal a new yorki magyar New Yorki Keresztény Magyar Betegseggyógyító Egyletnek Házának Tanácsa tisztelttel adja tudomására a New York és környéki magyarságnak, hogy 1911. évi május hó 20-án, szombaton, méltóságos perекedi Nuber Sándor cs. és kir. főkonzal védnöksége alatt a Tanács pénztárának javára, a Sulzer Harlem River Park Casino nagy és füves területén, 127-ik utca, 25-ik ave., színelőddással egybekötött májusi nagy bált rendez, gyarag közönségére előadatik a "Nebántsvirág" örökség zenéjü operette, Serly Lajos karmagy vezetőjével, Thury Ilona, Heltay Vilma, Erdős Paula, Heltay Árpád, Erdélyi Emil, Horváth Lajos magyar színészek és Koszta Akos, valamint 50 legjobb műkedvelők közreműködésével. — Rendező: Heltay Árpád. Kezdeté este 8 órakor. A Tanács vigalmi bizottsága minden áldozatot meghoz, hogy a közönségnek nemcsak művészetet, de kényelmet is biztosítsanak. Tíz ezer ember kényelméről százas bizottság fog gondoskodni. Tíz ezer magyar testvérvalóságos művelésben részesül. A tánczenét Kapossy Károly hírneves 20 tagú unió-bandája fogja huzni reggelig. Tekintettel arra, hogy a ezúttal az, hogy az összes new yorki keresztény egyletek bevonásával egy New York városában felállítandó Magyar Házát építsünk, hiszünk, hogy minden magyar velünk lesz 1911 május 20-án, hogy megkezdhessük működtetésünket, melynek végzése az, hogy tízezer magyar évfeljárson a saját hazájában is. — Jegyek előre válthatók: Reiszinger Gusztáv pénztárnoknál, 283 E. 10th st., valamint az előleges jelentésben a színpadokon feltüntetett helyeken. — Tekintve az óriási érdeklődést, igyekezzék mindenki a jegyeket előre megvásárolni, hogy jó helyhez juthasson. Minden magyar pártfogását kéri a N. Y. Keresztény Magyar Betegseggyógyító Egyletnek Házának Tanácsának vigalmi bizottsága.

A Cukor-lakoma. Ismételve tetünk említést arról a lakomáról, mely a hó 23-án lesz megtartva a Boulevard-kávéházban s melyet a new yorki magyar segélyegylet tagjai rendeznek Cukor Mór tiszteletére, hogy kifejezést adjanak elismerésüknek azon szolgálataikért. Amint a rendező-bizottság, amelynek élén Molnár Lipót áll, benünket értesít, a jelentésében ezen estélyre egy a segélyegylet tagjai, mint a többi amerikai magyarság részéről, nemkülönbön az amerikai körökből is oly nagy számmal érkeznek be, hogy bármikor lehet előre mondani, hogy ez az amerikai magyarságnak egyik legsikerültebb rendezése lesz. Már eddig is 250-nél több résztvevő je-

# VEGYES DOLGOK

Fűszerboltból — tyukól. Seafordba, Del., a környéki farmerek nagyon nagy mennyiségű tojást vittek be a piacra, hogy idejében tudjanak az árun, mert a közlekedő nyár miatt féltek az áreszkől. Egy seafordi fűszerkereskedő is vasárnap reggel öt óráig tartó tojást, és tegnap reggel, amikor kinyitotta a boltját, esodát látott: tyukollá változott egy fűszaka alatt a boltja. Az történt ugyanis, hogy a tojások egy része — kikelt, és kis csirkék ott szabadgáltak a boltban. Az üzlet tulajdonképp nem is volt rossz, mert a legkisebb csirke is fűbőtt ér, mint akár a legnagyobb tojás.

Irekre születésnapja. Southingtonban, Conn., érdekes születésnap ünnepség lesz a napokban: két ikertestvér áll meg születésnapjuk hetvenedik évfordulóját. Az ikrek közül az egyik férfi, James V. Johnson, a másik pedig nő, Chas. Theodora feleség. Mind a ketten egészségesek.

Leány az apjárért. Tragikus véget ért tegnap Irontonban, Mo., egy 19 éves, Elsie Butler nevű leány. Az apjának, P. J. Butlernek, összejáratkozása támadt a szomszédjával, Drew Pittel, amire az revolverrel ezúttal vette az írg Butler. Elsie az apja előugrott, hogy megmentse őt, s egy óráig tartotta meg a fűszaka alatt a boltja. Meghalt. Az apját.

Hamis pénz. Hobokenben, a Paterson st. 6. számú házában hamis pénzt gyártó társaságot fogtak a tegnapi titkos rendőrök. Három férfiből és egy nőből állott a banda, amely öt dollárosok kivételével minden más pénzt gyártott. A társaság tagjai közül a legfontosabbak egyike a New Perfection olaj főzőkályha. A New Perfection kályha soha nem melegíti túl a konyhát. Ered. futóanyagot, ideg táknit. A New Perfection stov. ávjafja folytat nyugodtan vasalhat és vezet hat más munkát s egy pillanatra mégis meglátja, vajon a pesenye kellően sült-e.

Csempészessel vádolt gróf. Carlo di Paloggio olasz gróf, kit New Yorkban az alatti a vád alatt tartóztattak le, hogy Olaszországból értékes festmények csempészett, tegnap került Trentonban — amint ottan jelentik — a szövetségi rendőrség kezébe, mely a csempészett 3500 dolláros házipajzta meg. A gróf a vád szemint előjárósága előrelátóan intézkedett akkor, midőn az egyház tagjainak javára és védelmére négy esztendővel ezelőtt el-telte léptette az egyházi takarékpénztár intézményét. Vajha, a többi egyházak is hasonlóan eszelkednének, hogy szegény népünk arcvárujukkal megkeresett pénzeszközje ne kerüljön a futókárák kezébe.

Helyes ítélet. Jersey Cityben az történt meg tegnap egy bírósági tárgyaláson, hogy egy új a közönségtől — miképpen mondjuk is csak — kőpött. Annak rendje és módja szerint eszelkedett. Casey bíró módosított haragra lobbant, mely is kérdezte meg az idegen nevet, hanem azonnal arra kötelezték, hogy mossa föl a tárgyalási szobát. A törvényszéki szolgák hoztak is tisztán egy dézsa vizet, meg mosogonyt, és az idegen ur a közönség nevetése közt felmosta a szobát.

Meglincselte néger. Swainsboroughban, Ga., népilet volt tegnap egy John McLeod nevű néger fölött. Valami miatt le akarta Wood st. gróf-sheriff tartóztatni a néget, de az ellentállt és letette Woodot. A rendőrség emberei erre bevitték a feketét az Emanuel County-fogházba, de a nép betört a hártömbbe, kilozta McLeodot, fűbőttötte és a testét szétvájták.

Modern iskolásfiú. — G. F. Schmidt, egy alfiú tizenöt éves fűszaka, iskolába jár még Rutlandban, Vt. de már kislételezik repülőgépen. De nemcsak úgy tréfából, hanem annyira komolyan, hogy tegnap Mineolában, L. L. 131 is szállt, és több ívet írt le a repülőgépen a levegőben. Egyelőre óvatoss volt, csak husz lábba emelkedett föl: — amire megmög, bizonyára magasabbra viszi.

Óránként száz mérföld. Párisi jelentés arról hoz hírt, hogy F. Weymann hadnagyolt túlszárnyaltak tegnap Montreuilban minden eddig felállított amerikai rekordot. Fejéant tíz perc alatt ért repülőgépén Montreuilból Rheimsbe, ami százezer mérföldt óránként való sebességnek felel meg. Weymann hadnagy ugyanezt az utat tíz perc alatt tette meg a repülőgépen. Szereléből. Egy S. Cohen nevű 18 esztendőös férjet, aki jómódú

# SOHSE LESZ BETEG

HA GYOMBAT, IMÁSZTÉST ÉS VERET RENDBEN TARTJA! EZ PEDIG CSAK UGY LEHET, HA ESTENKINT BEVÉSZ 2 SZÉMET A

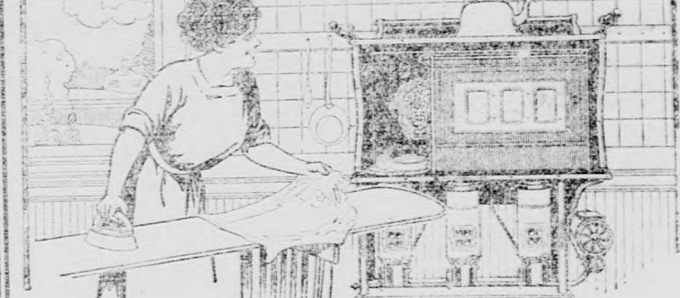
Valdói ROTH SAMUEL-féle világhírű vértisztító

SZT. ISTVÁN LABDACSKOK- BÓLI HAVYINGHET SZORULAST, GYOMORBAT, ARANYERÉT ÉS VEREA JONAT HUYIDEBEN MEGSZÜNTET, EGY NAGY DOBOZ CSAK \$1.00. HA A SZELVENY BEKÜLDI RENDELÉSEKÉRT, AJÁNLÓKOT IS NYER! A RUSITJA EGYEDÜL A FELTÁLLÓ

Róth Sámuel "MEGVÁLTO" GYÓGYSZERTÁRA

125 AVE. A. cor. 8th st., NEW YORK.

SZELVENY. Kérem rendésemhez csomagolni díjtalanul egy doboz ROTH-féle NEOCURE-t fotafas ellen egy "UTMUTAG" -t.



Segítség mindenkinek.

Andrew Carnegie valanikor mint feliratot a saját sírköveére azt szavargatta, amit ő sikere titkának mondott: "Itt nyugszik egy ember, aki nálánál tehetesebb emberekkel vette magát körül."

Sok tehetesebb ember dolgozik éretlenül, tudósok, feltalálók, gyárosok, mindnyájan azt próbálják megcsinálni, ami nekik kell. Akarja használni nyegákat és fáradósánsukat? Akkor vegye magát körül velük. Vagy egymagában akar haladni? Akkor észszámokkal vizsgáljon.

Nézzze a saját háztát. Megvan abban az újabbkori javítás, a pécetkárító, munkatarkarító, egészségfejlesztő javítás? Ezek közül a legfontosabbak egyike a New Perfection olaj főzőkályha. A New Perfection kályha soha nem melegíti túl a konyhát. Ered. futóanyagot, ideg táknit. A New Perfection stov. ávjafja folytat nyugodtan vasalhat és vezet hat más munkát s egy pillanatra mégis meglátja, vajon a pesenye kellően sült-e.

1. 2. 3. évföl kézfűzők, hosszú, kélen gumámszöveti keményen. Csiszolás kiálltára. 2 és 3 évföl ellátottak fedővel vagy fűző nélkül. Lapok, melyek fűző állványon és körül körkörösrel van ellátva.

Működési konyhába, vagy írjon részletekért a legközelebbi áruháznál.

New Perfection Oil Cook-stove Standard Oil Company (Incorporated)

eszládból származik, azzal vádolt tegnap a felesége a brooklyni rendőrhíróság előtt, hogy hamisan mondta be az életkorát az eszlövőkön, amely egy év előtti volt. A fiatal Cohen, akinek szülei a Central Park W. 333. száma alatt laknak, egy évvel ezelőtt beleszeretett egy szép fiatal lányba, akinek az eszládi neve szintén Cohen. Az E. 17. utca 212. száma alatt leány szülei szegények voltak, de a fiatal ember nem törődött ezzel, és ment Brooklynba házasságot kötni szüve választójával. A házasságkötés alkalmával a fiatal ur csupa szerelemből 21 évesnek mondta magát, pedig csak 17 éves volt. A szülei megharagudtak rá, hogy szegény leányt vett el, a házasságot semmisenek akarják kimondani, amire most a fiatal feleség hamis esküvel vádolja a férjét.

Zavaros rokonság. Dühringshofban, egy németországi falnesében, érdekes kettős esküvő volt a minap. Egy apa és a fia egyszerre nősült és két testvér vette feleségül, még pedig az apa a fiatalabbik, 19 éves leányt, a fia az idősebbik testvért, aki 24 éves. Zavaros rokonsági viszonyba kerültek tehát most az új házaspárok. Az apa és fia sógorok lettek, a nővérek sógornők. A fiatalabbik nővér egyben anyósa is lett az idősebbiknek, ez tehát amannak a menyje. Még tovább is van: az apa 19 éves felesége, aki tehát sógornője is anyósa a fiúnak, egyben mostoha anyja is. De mindez még semmi: az igazi konfuzió akkor lesz majd meg, ha a két házaspártól gyermekek is születnek. Majd kiderül, hogy az unokák egymáséjában a saját maguk nagyszülei.

Gyilkos néger. Montgorneryben, Ala., egy Tom Benson nevű néger anyonította tegnap Peter Poils nevű fűstestvért. A tett színhelyén, rendőrök jelentek meg, de Benson elmenekült és kunyhóháza elszánezolta magát. A rendőrök megstromolták a kunyhót, a néger tüzelt és többeket megsebesített. Végre felgyújtották a kunyhót és ártalmatlannó tették Bensont.

Küzdelem a tudóvesz ellen. J. Lyonson hagnyi egy kutját: hanyag M. Choate, a State Charities Aid Association elnöke, kőiratot inté-

# HAZ

A "Mecsek" család

Budapest. A múlt hó ezadikán egy elegánsan állított be Budapestre Géza eskü-úti sporteziké Dombóváry Ödönnek mi be és elmondta, hogy a esek sportegyesület meg football-ezikeket akar. Kiválasztott 416 koronázcipőt, ruhát és egyéb eszereket és meghagyta, árúkat utánvételé küldje a Mecsek ezimére. Köz solt egy Browningot és sebb ezikeket, ezeket vette és azt mondta, hogy két küldjenek másnak a Bristol-szállóban levő. A cég elküldte a k árúkat Pécsre, de a Mecsk küldte azokat azzal, hogy lovary nem jart Budap vasárolt semmit és az senkit sem bizott meg ezikek beszerzésével, a vésbé, mert a Mecsek nem lalkozik footballal. U Dombóváry Ödön is ir hogy ő nem volt Bud aki az ő nevben árú szállásos.

Böleskey még a levél zese előtt elküldött a Bristol a választ adták, ember, aki magát Domb nevezte, már elutazott erre feljelentést tett a tettes ellen esalás miatt.

Elvesztés és megtalálás. Budapest. A minap megjelent a budapesti ságon Kálna Linka p és elpanaszolta, hogy a lyamán a Ferenz Józse 18. számú háztól az a terjedő utvonalon elves Riegler József ezimék elhelyezett 14,000 kor pénzt és egy 27,000 kor állított takarékpénztári, amely az Egyesült Fővá rkpénztártól való volt Riegler József Edőné n lott. A rendőrség a par zökönybe foglalta és zást megindította. Egy múltával megjelent a ságon Bergendi Ágoston rendőr és Kiss Ede ké dász. A beszéltes meg elvesztett vagyont hozt gend a Rákóczi-úton 1 Kissel, aki igen izgatott, elmondta, hogy nagy van, mert egy nagy esztalált és nem tudja, hog

TÁR... A szerelem... (Folytatás a tegn... Anyi játékok... ta Fortuny — mintha, nán yele az idők vég... — Az egyiknek di... szolt az asszony. — Ez... jötten úgy hétig az a... Nem tudtam akkor m... ő életére. Ez gyűlöte... lami mágnes magadhoz... dolatomat... — Engem gyűlölt... hogy miért voltam akk... moru... — Es más miatt i... Ezt nem is sejtethet... től féltem, hogy előf... gyermekeimtól. Attól... mekém lesznek, akik... előttem mint ezek a k... szu során át az ölikbe... ságot. Hogy még éle... retni, hogy mosolyg... nézni, Fortuny, azt e... Es én hátatlan legyek... — Nem értesz m... téged szeretlek, hát... ben. Ők a mostoha... hák... az én eszibim... — Az asszony még... felsikoltott, összehoz... Fortuny összerián... — Hát örökre je... És az asszony fe... — Igen. Menj el... gok gondolni... És mentek továb

# Két irodalmi ünnep.

Katona "Bank bán"-ja a világirodalomban.

New York, május 16.

Néha-néha öröndetes eseményeknek is vesszük a híret hazulról. Igaz, hogy ezek semminemű összeköttetésben nincsenek sem Magyarországnak közjogi helyzetével, sem gazdasági életével, de ráink nézve csak annál öröndetesebbek, mert az bizonyítják, hogy a magyar nemzet gazdasági leronyolódottsága és politikai függősége dacára erős kulturéletet él és áttöri a szűk határokat, amelyekbe a nyelv elszigeteltségén fogva irodalma be van ékelve.

Most egyszerre két irodalmi eseménynek a híret hozza a posta hazulról. Az egyik a Vigaszínház jubileuma. Na kicsinyeljük le ezt a tényt. Nagy haladást jelent, ha Magyarországon egy színház jubilál s ha a jubileumból a magyar társadalom legelőkelőbbjei kivesszik a részüket. Mert nem kell magyon örögeknek lennünk, hogy visszaemlékezzünk az időre, amikor a magyar művész, a magyar író és különösen a magyar színész csak tolerált alakja volt a társadalomnak. Akar a zsidó, akinek a törvény megadta ugyan a jogot arra, hogy mint egyenlő élhessen az egyenlők közt, aki azonban még manap is lépten-nyomon belebólik az antiszemitizmusba. A magyar író és a magyar művész rákényszerítette a feudális Magyarországot az irodalom és művészet nemzetlentartó erejének elismerésére, amely elismerés hangos kifejezést nyert most, amikor a Vigaszínház jubileumán részt vettek Magyarország legekészitvább körei.

Es nagy igazságot mondott Molnár Ferencz, akiről éppen tegnap hozta a kábel a hírt, hogy szerencsére, szerencsésen végződött öngyilkossági kísérletet követett el, mondjuk nagy igazságot mondott Molnár Ferencz, amikor a jubliáris előadásra a színpadról a közönséghez intézett beszédében a többek közt a következőket mondotta:

"Minden ötven évben akad egy destruktív bölcs, aki megjósolja a színháznak, az emberiség az izgató és nobilis játéknak a végét. Es a színház minden ötven évben azzal felel a a bölcsnek, hogy újászületik és tuléti öket. En hiszek ennek a nemés játéknak az örökkévalóságában. Hiszek abban hogy amig az emberi élet érdekelni fogja az embereket, addig minden este az élet elől az élet játékaival fognak menekülni, a színházba. Hiszek abban, hogy Magyarországon ma sokkal nagyobb hivatása van a színpadnak, mint annakelőtte, és vallom azt, hogy a magyar nyelv örök fenmaradásának, évezredek múltán való eleven életének a saját mellett a színpad a legszentebb biztosítéka. Hiszek abban, hogy a magyar színpad és különösen ez a hely, amelyen most állók, kapuja a nyugoti kulturának, még pedig becsületlen kapu, amelyen nemcsak be lehet jönni, hanem ki is lehet menni."

Különösen ez utóbbi mondatára, amelyben azt mondja, hogy a magyar színpad kapuja a nyugoti kulturának, amelyen nemcsak be lehet jönni, HANEM KI IS LEHET MENNI, alább még visszatérünk. Elebb hadd adjunk kifejezést afeletti örömdünknek, hogy a Vigaszínház jubileumán valahára kifejezésre jutott az, hogy a magyar színház előkelő szervét képezi a magyar nemzettestnek.

A másik öröndetes hír, amely, ha lehetséges, még öröndetesebb az elsőnél, az hogy Katona "Bank bán"-ját, ezt az egyetlen értékes magyar drámának, Reinhardt Miksa, a legelőkelőbb német színgazgató lefordította németre s most bemutatja Berlinben. Nemcsak irodalmi, hanem politika jelentősége is van annak, hogy ezt a mi legjobb magyar tragédiánkat a legelőkelőbb igazgató belevizsgálja a nemzetközi irodalmi forgalomba.

Es itt visszatérünk arra, amit Molnár Ferencz a Vigaszínház jubliáris estélyén mondott. Azt mondotta, hogy a magyar színpad kapuja a nyugoti kulturának, amelyen — KI IS LEHET MENNI. Igen, a magyar drámairodalom ki is mehetne azon a kapun, ha odahaza be nem csukták volna — belülről. És érthetetlen, valóságos anomália, hogy egy amerikai lapnak, hogy a Bevándorló-nak kell egye döngtetni ezt a kaput, kérve, követelve a kinyitását, hogy a magyar irodalom kimehessen rajta és hirdethesse a nyugoti népeknek a magyar kulturéletnek fejlettségét, hozhasson a magyar szellemi munkásoknak anyagi és erkölcsi dicsőséget.

Es furcsa, hogy éppen Molnár Ferencz beszél arról a kapuról, amelyen ki is lehet menni, holott ő tudja legjobban, hogy igenis nem lehet azon kimenni, még pedig annál a meg nem érthető és még kevésbé megbocsátható oknál fogva, hogy a magyar kormányok elvágják az utját azzal, hogy még mindez ideig nem kötöttek szerződést az Egyesült Államokkal a magyar szellemi termékek megvédésére, holott ez az ország bizonyulna legértékesebbnek a magyar irodalom befogadására és bemutatására.

Konta Sándor new yorki hanzákfia, aki sokat fáradozott és sokat áldozna a magyar drámairodalomnak Amerikában való meg-honosításán, egy a Bevándorló-ban nemrég megjelent értékes cikkében fejtegette, hogy a kulturamunkának védelme dolgában Magyarország és színvonalon áll — Marokkóval. Ezen szegényletes állapotnak véget kell vetni. Most, amikor egy legnemzetibb magyar tragédia, amelyről azt hitük, hogy csak magyar ember értheti meg, most, hogy ez a nagy magyar tragédia belépett a világba, meg-

**PÉNZKÜLDÉS**  
**HAJÓJEGY ÉS**  
**KÖZJEGYZŐI**  
**ÜGYEKBEN**

*a legpontosabb és legmegbízhatóbb cég*

**KISS EMIL**  
BANKÁR  
104 SECOND AVE  
NEW YORK  
Kéveset igér  
Sokat tesz

kellene valahára nyitni a magyar irodalom számára a belülről elzárt kaput s kibocsátani őt hódító útjára. Nemcsak azért, mert dicsőséget hozna a magyar nemzetnek s nemcsak azért, mert a magyar írók és szerzők ambíciójának újabb lökést adna, hanem főleg azért, mert tartozunk a világ kulturájának azzal, hogy a mi kultur-termékeinket ne zárjuk el légmentesen az emberiség elől.

SINGER MIHÁLY.

HAZAI DOLGOK.

A "Mecsek" családja.

Budapest. A múlt hónap nyolcadikán egy elegáns öltözött ur...

Az egész előadást a kiválasztott árukat Pécse, de a Mecsek vissza...

Békés még a levél megérkezése előtt elküldött a Bristolba...

Elveszett és megtalált vagyon.

Budapest. A minap délután megjelent a budapesti főkapitány...

Égő erdő.

Lőcse. Az alsószalóki erdőben tüz dühöngött, amely gyorsan to...

gye. Bergendi tessékelt be a főkapitányságra, ahol az értéktárgyak...

Besztercebánya.

Hugyezz György tekintélyes besztercebányai építőmester már hosszabb ideje...

Gyilkos villám.

Nagybánya. A város és környéke felett hatalmas égiháború volt...

Lemészárolt gazda.

Nagyvárad. Várasen borzalmas események történtek az elmúlt néhány napokban...

Kultura.

Pécs. Ugyátszók rendkívül nagy mértékben emelkedik a kultúrmozgalom Magyarországon...

Római temető magyar városban

Sopron. A városi postapostolai feladatai munkálatainál a budapesti...

vaterjedd. A lángok elhamvasztottak harmincz hold fáillemányt és ölbe...

Városi csendélet.

Sátoralrajuhely. A város képviselőtestülete a minap tartott rendkívüli közgyűlésén tárgyalta...

NÁSZUT A HALÁLBA.

Öngyilkosság a házasság második napján.

Budapest. az Angol Királyi szálló Mária Valéria-utcai oldalán...

Azóta állandóan életveszélyes fenyegetésekkel illeti Marichet és azokat...

Bisztricsányi védő nélkül jelent meg a tárgyaláson és a valódiság bizonyításának megengedését kérte.

A határozat kihirdetése után Marich Jenő elpanaszolta, hogy a vádlott...

Megtudták, hogy az asszony

Kauders Róbert prágai utazó-keszkező huszongy éves felesége, a székesfehérvári születésű Malcz...

Bálint szakit.

Irta: Pásztor József.

Kora tavaszi délután. Bálint a ligetből jön hazafelé a barátjával. A Stefánia-utat...

A barát: Csak bátran. A szakításhoz is

csak bátorság kell, mint a vallomáshoz. A nőket meg kell lepni, barátom. Ez az egész.

Bálint (szomorúan): Lehet, hogy sokszor

szakítottál már, de még sohasem szeretted. Mit kockáztatsz az ember, ha egy vallomást elmond?

A barát: Hát ez lehetetlen barátom!

Bálint: Mi lehetetlen?

A barát: Finoman szakítani. Próbáld meg

egy virágot hirtelen kitépni a földből, hogy nem szakad-e bele a gyökere.

Bálint: No, majd én megmutatom. Én megértetem

Piroskával.

A barát: Mít értetted meg? Azt, hogy

szakítani akarsz vele. Nincs az a finomság, ami nyerssé ne váljék...

Bálint: Mondom, te nem értesz engem.

Majd meglátod. Most felmegyek hozzá. Hol találkozunk ma este?

A barát: Feljövök hozzád. Azután együtt

vaesorázhathunk.

Bálint: Észre sen vette, hogy bejöttem.

Az asszony (Bálint felé mosolyog): Igazán nem. Üljön le. Megengedi, hogy még néhány pillanattal játszsza?

Bálint (felpillant az egyik keze lecsúszik

a zongora billentyűjéről): Tessék?

Bálint: Máskor mindig meghallottad a

lépéseimet.

Az asszony: Most nem hallottam meg.

(Tovább játszik, de a keze remeg.) Most nem hallottam meg... (A szemé névvel lesz.) Különben is...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé, de hirtelen panaszosra válik a tekintete.)

Bálint (észreveszi, hogy az asszony disze

sen van öltözve, a ruhája finom csipkék átférik a melle. A haja keresztet, gondosan megfésülve, a szoba is illatos, különösen...

Az asszony (a férfi szemébe néz): Hát igen...

készülődtem valamine. (Elpirul.) Téged vártalak. (Lesüti a szemét.)

Bálint (feláll, elfordul, fájdalmasan): Piroska!

Az asszony (a hangja remeg): Azt akartam, hogy legyen valami ünnepies, valami díszes rajtam, a környezetemben, amikor esetleg... amikor esetleg utóljára jössz hozzám.

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

szakítani akarsz vele. Nincs az a finomság, ami nyerssé ne váljék, amikor ezt meg akarod vele érteni. Az asszonyok sohasem akarják megérteni, hogy már nem szeretjük őket, még akkor sem, ha ők már nem szeretnek minket. Azután valami különös, ideális szímbé mártott önzés is van a te tervedben. Kidobsz egy nőt, aki odaadó, kedves, hű volt hozzád. Igazi nő volt, amint mondd és azt akard, hogy szelíd megnyugvással váljon el tőled. Ostobaság, kedves Bálint, ostobaság.

Bálint: Mondom, te nem értesz engem.

Majd meglátod. Most felmegyek hozzá. Hol találkozunk ma este?

A barát: Feljövök hozzád. Azután együtt

vaesorázhathunk.

Bálint: Észre sen vette, hogy bejöttem.

Az asszony (Bálint felé mosolyog): Igazán nem. Üljön le. Megengedi, hogy még néhány pillanattal játszsza?

Bálint (felpillant az egyik keze lecsúszik

a zongora billentyűjéről): Tessék?

Bálint: Máskor mindig meghallottad a

lépéseimet.

Az asszony: Most nem hallottam meg.

(Tovább játszik, de a keze remeg.) Most nem hallottam meg... (A szemé névvel lesz.) Különben is...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé, de hirtelen panaszosra válik a tekintete.)

Bálint (észreveszi, hogy az asszony disze

sen van öltözve, a ruhája finom csipkék átférik a melle. A haja keresztet, gondosan megfésülve, a szoba is illatos, különösen...

Az asszony (a férfi szemébe néz): Hát igen...

készülődtem valamine. (Elpirul.) Téged vártalak. (Lesüti a szemét.)

Bálint (feláll, elfordul, fájdalmasan): Piroska!

Az asszony (a hangja remeg): Azt akartam, hogy legyen valami ünnepies, valami díszes rajtam, a környezetemben, amikor esetleg... amikor esetleg utóljára jössz hozzám.

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé, de hirtelen panaszosra válik a tekintete.)

Bálint (észreveszi, hogy az asszony disze

sen van öltözve, a ruhája finom csipkék átférik a melle. A haja keresztet, gondosan megfésülve, a szoba is illatos, különösen...

Az asszony (a férfi szemébe néz): Hát igen...

készülődtem valamine. (Elpirul.) Téged vártalak. (Lesüti a szemét.)

Bálint (feláll, elfordul, fájdalmasan): Piroska!

Az asszony (a hangja remeg): Azt akartam, hogy legyen valami ünnepies, valami díszes rajtam, a környezetemben, amikor esetleg... amikor esetleg utóljára jössz hozzám.

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé, de hirtelen panaszosra válik a tekintete.)

Bálint (észreveszi, hogy az asszony disze

sen van öltözve, a ruhája finom csipkék átférik a melle. A haja keresztet, gondosan megfésülve, a szoba is illatos, különösen...

Az asszony (a férfi szemébe néz): Hát igen...

készülődtem valamine. (Elpirul.) Téged vártalak. (Lesüti a szemét.)

Bálint (feláll, elfordul, fájdalmasan): Piroska!

Az asszony (a hangja remeg): Azt akartam, hogy legyen valami ünnepies, valami díszes rajtam, a környezetemben, amikor esetleg... amikor esetleg utóljára jössz hozzám.

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé, de hirtelen panaszosra válik a tekintete.)

Bálint (észreveszi, hogy az asszony disze

sen van öltözve, a ruhája finom csipkék átférik a melle. A haja keresztet, gondosan megfésülve, a szoba is illatos, különösen...

Az asszony (a férfi szemébe néz): Hát igen...

készülődtem valamine. (Elpirul.) Téged vártalak. (Lesüti a szemét.)

Bálint (feláll, elfordul, fájdalmasan): Piroska!

Az asszony (a hangja remeg): Azt akartam, hogy legyen valami ünnepies, valami díszes rajtam, a környezetemben, amikor esetleg... amikor esetleg utóljára jössz hozzám.

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé, de hirtelen panaszosra válik a tekintete.)

Bálint (észreveszi, hogy az asszony disze

sen van öltözve, a ruhája finom csipkék átférik a melle. A haja keresztet, gondosan megfésülve, a szoba is illatos, különösen...

Az asszony (a férfi szemébe néz): Hát igen...

készülődtem valamine. (Elpirul.) Téged vártalak. (Lesüti a szemét.)

Bálint (feláll, elfordul, fájdalmasan): Piroska!

Az asszony (a hangja remeg): Azt akartam, hogy legyen valami ünnepies, valami díszes rajtam, a környezetemben, amikor esetleg... amikor esetleg utóljára jössz hozzám.

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé, de hirtelen panaszosra válik a tekintete.)

Bálint (észreveszi, hogy az asszony disze

sen van öltözve, a ruhája finom csipkék átférik a melle. A haja keresztet, gondosan megfésülve, a szoba is illatos, különösen...

Az asszony (a férfi szemébe néz): Hát igen...

készülődtem valamine. (Elpirul.) Téged vártalak. (Lesüti a szemét.)

szakítani akarsz vele. Nincs az a finomság, ami nyerssé ne váljék, amikor ezt meg akarod vele érteni. Az asszonyok sohasem akarják megérteni, hogy már nem szeretjük őket, még akkor sem, ha ők már nem szeretnek minket. Azután valami különös, ideális szímbé mártott önzés is van a te tervedben. Kidobsz egy nőt, aki odaadó, kedves, hű volt hozzád. Igazi nő volt, amint mondd és azt akard, hogy szelíd megnyugvással váljon el tőled. Ostobaság, kedves Bálint, ostobaság.

Bálint: Mondom, te nem értesz engem.

Majd meglátod. Most felmegyek hozzá. Hol találkozunk ma este?

A barát: Feljövök hozzád. Azután együtt

vaesorázhathunk.

Bálint: Észre sen vette, hogy bejöttem.

Az asszony (Bálint felé mosolyog): Igazán nem. Üljön le. Megengedi, hogy még néhány pillanattal játszsza?

Bálint (felpillant az egyik keze lecsúszik

a zongora billentyűjéről): Tessék?

Bálint: Máskor mindig meghallottad a

lépéseimet.

Az asszony: Most nem hallottam meg.

(Tovább játszik, de a keze remeg.) Most nem hallottam meg... (A szemé névvel lesz.) Különben is...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé, de hirtelen panaszosra válik a tekintete.)

Bálint (észreveszi, hogy az asszony disze

sen van öltözve, a ruhája finom csipkék átférik a melle. A haja keresztet, gondosan megfésülve, a szoba is illatos, különösen...

Az asszony (a férfi szemébe néz): Hát igen...

készülődtem valamine. (Elpirul.) Téged vártalak. (Lesüti a szemét.)

Bálint (feláll, elfordul, fájdalmasan): Piroska!

Az asszony (a hangja remeg): Azt akartam, hogy legyen valami ünnepies, valami díszes rajtam, a környezetemben, amikor esetleg... amikor esetleg utóljára jössz hozzám.

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé, de hirtelen panaszosra válik a tekintete.)

Bálint (észreveszi, hogy az asszony disze

sen van öltözve, a ruhája finom csipkék átférik a melle. A haja keresztet, gondosan megfésülve, a szoba is illatos, különösen...

Az asszony (a férfi szemébe néz): Hát igen...

készülődtem valamine. (Elpirul.) Téged vártalak. (Lesüti a szemét.)

Bálint (feláll, elfordul, fájdalmasan): Piroska!

Az asszony (a hangja remeg): Azt akartam, hogy legyen valami ünnepies, valami díszes rajtam, a környezetemben, amikor esetleg... amikor esetleg utóljára jössz hozzám.

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (megrettenve visszafordul): Piroska!

Mit gondolsz? Az asszony (csendesesen): Semmi különösöt nem gondolok, csak meg akarom neked mondani szépen, szelíden, nem tolokodva, hanem csak úgy, mintha husz év múlva mondanám neked, hogy én téged nagyon szerettem...

Bálint (türelmetlenül): Hagyd abba már

a zongorázást.

Az asszony (hirtelen a férfi felé fordul, a

szeme meleg fényvel lobban Bálint felé

